

LEGISLATIVE COUNCIL

MINUTES

No. 13

Minutes of the meeting held on Wednesday 10 January 2007 at 11:00 am

Members present:

President

The Hon Mrs Rita FAN HSU Lai-tai, GBS, JP

The Hon James TIEN Pei-chun, GBS, JP

The Hon Albert HO Chun-yan

Ir Dr the Hon Raymond HO Chung-tai, SBS, S.B.St.J., JP

The Hon LEE Cheuk-yan

The Hon Martin LEE Chu-ming, SC, JP

Dr the Hon David LI Kwok-po, GBS, JP

The Hon Fred LI Wah-ming, JP

Dr the Hon LUI Ming-wah, SBS, JP

The Hon Margaret NG

The Hon Mrs Selina CHOW LIANG Shuk-yee, GBS, JP

The Hon James TO Kun-sun

The Hon CHEUNG Man-kwong

The Hon CHAN Yuen-han, JP

The Hon Bernard CHAN, GBS, JP

The Hon CHAN Kam-lam, SBS, JP

The Hon Mrs Sophie LEUNG LAU Yau-fun, SBS, JP

The Hon LEUNG Yiu-chung
The Hon SIN Chung-kai, JP
Dr the Hon Philip WONG Yu-hong, GBS
The Hon WONG Yung-kan, JP
The Hon Jasper TSANG Yok-sing, GBS, JP
The Hon Howard YOUNG, SBS, JP
Dr the Hon YEUNG Sum
The Hon LAU Chin-shek, JP
The Hon LAU Kong-wah, JP
The Hon LAU Wong-fat, GBM, GBS, JP
The Hon Miriam LAU Kin-yee, GBS, JP
The Hon CHOY So-yuk, JP
The Hon Andrew CHENG Kar-foo
The Hon Timothy FOK Tsun-ting, GBS, JP
The Hon TAM Yiu-chung, GBS, JP
The Hon Abraham SHEK Lai-him, JP
The Hon LI Fung-ying, BBS, JP
The Hon Tommy CHEUNG Yu-yan, JP
The Hon Albert CHAN Wai-yip
The Hon Frederick FUNG Kin-kee, SBS, JP
The Hon Audrey EU Yuet-mee, SC, JP
The Hon Vincent FANG Kang, JP
The Hon WONG Kwok-hing, MH
The Hon LEE Wing-tat
The Hon LI Kwok-ying, MH, JP
Dr the Hon Joseph LEE Kok-long, JP
The Hon Daniel LAM Wai-keung, SBS, JP

The Hon Jeffrey LAM Kin-fung, SBS, JP

The Hon MA Lik, GBS, JP

The Hon Andrew LEUNG Kwan-yuen, SBS, JP

The Hon Alan LEONG Kah-kit, SC

The Hon LEUNG Kwok-hung

Dr the Hon KWOK Ka-ki

Dr the Hon Fernando CHEUNG Chiu-hung

The Hon CHEUNG Hok-ming, SBS, JP

The Hon WONG Ting-kwong, BBS

The Hon Ronny TONG Ka-wah, SC

The Hon CHIM Pui-chung

Prof the Hon Patrick LAU Sau-shing, SBS, JP

The Hon Albert Jinghan CHENG

The Hon KWONG Chi-kin

The Hon TAM Heung-man

Member absent:

The Hon Emily LAU Wai-hing, JP

Public officers attending:

The Hon Michael SUEN Ming-yeung, GBS, JP
Secretary for Housing, Planning and Lands

The Hon Joseph WONG Wing-ping, GBS, JP
Secretary for Commerce, Industry and Technology

The Hon Stephen IP Shu-kwan, GBS, JP
Secretary for Economic Development and Labour

Dr the Hon Sarah LIAO Sau-tung, JP
Secretary for the Environment, Transport and Works

The Hon Frederick MA Si-hang, JP
Secretary for Financial Services and the Treasury

The Hon Ambrose LEE Siu-kwong, IDSM, JP
Secretary for Security

Dr the Hon York CHOW Yat-ngok, SBS, JP
Secretary for Health, Welfare and Food

Clerks in attendance:

Mr Ricky FUNG Choi-cheung, JP, Secretary General

Ms Pauline NG Man-wah, Assistant Secretary General (1)

Mrs Justina LAM CHENG Bo-ling, Assistant Secretary General (3)

Noting the absence of a quorum, the President directed the Clerk to summon Members to the meeting. A quorum was then present.

Tabling of Papers

The following papers were laid on the table pursuant to Rule 21(2) of the Rules of Procedure:

<u>Subsidiary Legislation / Instruments</u>	<u>L.N. No.</u>
1. Declaration of Constituencies (District Councils) Order 2006 (gazetted on 22.12.2006)	275/2006
2. Lands Tribunal (Amendment) Rules 2006 (gazetted on 29.12.2006)	281/2006
3. Merchant Shipping (Local Vessels) Ordinance (Commencement) Notice (gazetted on 29.12.2006)	282/2006
4. Merchant Shipping (Local Vessels) (Fees) Regulation (Commencement) Notice (gazetted on 29.12.2006)	283/2006
5. Merchant Shipping (Local Vessels) (Safety and Survey) Regulation (Commencement) Notice (gazetted on 29.12.2006)	284/2006
6. Merchant Shipping (Local Vessels) (Typhoon Shelters) Regulation (Commencement) Notice (gazetted on 29.12.2006)	285/2006
7. Merchant Shipping (Local Vessels) (Works) Regulation (Commencement) Notice (gazetted on 29.12.2006)	286/2006
8. Merchant Shipping (Prevention of Pollution by Sewage) Regulation (Commencement) Notice (gazetted on 29.12.2006)	287/2006
9. Shipping and Port Control (Amendment) Ordinance 1999 (Commencement) Notice 2006 (gazetted on 29.12.2006)	288/2006
10. Shipping and Port Control (Cargo Handling) (Repeal) Regulation (Commencement) Notice (gazetted on 29.12.2006)	289/2006
11. Shipping and Port Control (Works) Regulation (Commencement) Notice (gazetted on 29.12.2006)	290/2006

- | | |
|---|----------|
| 12. Human Organ Transplant (Amendment) Ordinance 2004 (Commencement) Notice 2006 (gazetted on 29.12.2006) | 291/2006 |
| 13. Quarantine and Prevention of Disease Ordinance (Amendment of First Schedule) Order 2007 (gazetted on 5.1.2007) | 1/2007 |
| 14. Prevention of the Spread of Infectious Diseases Regulations (Amendment of Form) Order 2007 (gazetted on 5.1.2007) | 2/2007 |
| 15. Construction Workers Registration Ordinance (Amendment of Schedule 1) Notice 2007 (gazetted on 5.1.2007) | 3/2007 |
| 16. Construction Workers Registration Ordinance (Commencement) Notice 2007 (gazetted on 5.1.2007) | 4/2007 |

Other Papers

- No.55 - Annual Report 2005-2006 of the Hospital Authority, which contains Statement of Accounts and Auditors' Report (published on 8.1.2007)
- No.56 - Report and Statement of Accounts of the Samaritan Fund, together with the Director of Audit's Report, for the year ended 31 March 2006 (published on 8.1.2007)

Questions

1. Hon Andrew LEUNG Kwan-yuen asked Question 1.

The Secretary for Commerce, Industry and Technology replied.

Five Members asked supplementary questions and the Secretary for Commerce, Industry and Technology replied.

2. Dr Hon Joseph LEE Kok-long asked Question 2.

The Secretary for Housing, Planning and Lands replied.

Eight Members asked supplementary questions and the Secretary for Housing, Planning and Lands replied.

3. Hon LAU Wong-fat asked Question 3.

The Secretary for Security replied.

Four Members asked supplementary questions and the Secretary for Security replied.

4. Hon LEUNG Yiu-chung asked Question 4.

The Secretary for Health, Welfare and Food replied.

Six Members asked supplementary questions and the Secretary for Health, Welfare and Food replied.

5. Dr Hon LUI Ming-wah asked Question 5.

The Secretary for the Environment, Transport and Works replied.

Six Members asked supplementary questions and the Secretary for the Environment, Transport and Works replied.

6. Hon WONG Ting-kwong asked Question 6.

The Secretary for Economic Development and Labour replied.

Seven Members asked supplementary questions and the Secretary for Economic Development and Labour replied.

Written replies to Questions 7 to 19 were tabled for Members' information.

Members' Motions

Enhancing the efficacy of the management of public finances

Hon TAM Heung-man moved the following motion and addressed the Council:

That this Council urges the Government, when drawing up the 2007-2008 Budget, to continue to uphold the principle of fiscal prudence whereby expenditure and savings are effected as necessary, strive to enhance the efficacy of the management of public finances, explicitly stipulate the appropriate level of fiscal reserves, and explore how the fiscal surplus in 2006-2007 can be returned to the people through various feasible measures.

While Hon TAM Heung-man was addressing the Council, the President left the chair at 1:05 pm temporarily and the President's Deputy, Hon Miriam LAU, took the chair.

Question on Hon TAM Heung-man's motion proposed.

The President's Deputy stated that two Members would move amendments to the motion. In accordance with the Rules of Procedure, the motion and the two amendments would be debated together in a joint debate.

Hon SIN Chung-kai and Hon Jeffrey LAM Kin-fung, who would move amendments to the motion, spoke on the motion and their own amendments.

Eight other Members and Hon Alan LEONG Kah-kit spoke on the motion and the amendments.

At 2:27 pm, while Hon Alan LEONG Kah-kit was speaking, the President resumed the chair.

Another 12 Members spoke on the motion and the amendments.

Hon TAM Heung-man spoke on the amendments.

The Secretary for Financial Services and the Treasury spoke on the motion and the amendments.

Hon SIN Chung-kai moved the following amendment to Hon TAM Heung-man's motion:

To add ", as the Government has expressly indicated that the fiscal surplus for this year will be able to achieve its target," after "That"; to delete "strive" after "as necessary," and substitute with "and while striving"; to delete "stipulate" after "explicitly" and substitute with "adhere to"; to delete "," after "fiscal reserves" and substitute with "stipulated by the Government, i.e. maintaining the reserves at a level equivalent to 12 months of government expenditure;"; and to add ", including reverting the allowances, tax bands and marginal tax rates under salaries tax to the 2002-2003 level so as to relieve the tax burden on taxpayers" immediately before the full stop.

Question on Hon SIN Chung-kai's amendment to Hon TAM Heung-man's motion proposed and put.

Hon SIN Chung-kai claimed a division. The President then ordered the Council to proceed to a division under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 27 were present, 13 were in favour of the amendment and 14 abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 21 were present, eight were in favour of the amendment, two against it and 10 abstained. (Voting record in Appendix I.) Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was negatived.

Hon Jeffrey LAM Kin-fung moved the following amendment to Hon TAM Heung-man's motion:

To add ", as the HKSAR Government's fiscal surplus for this year is anticipated to substantially exceed its expected target," after "That"; to add "that" after "this Council urges"; to delete "to continue" after "2007-2008 Budget," and substitute with "apart from continuing"; to delete "strive to enhance" after "as necessary," and substitute with "striving to cut expenditure and improve efficiency as well as enhancing"; to add "should also" after "management of public finances,"; to add "improve the investment return rate of the Exchange Fund" after "appropriate level of fiscal reserves,"; to add "properly" after "fiscal surplus in 2006-2007 can be"; and to add ", including reducing the tax rates, particularly to relieve the difficulties encountered by the middle class, striving to improve the business environment, enhancing the competitiveness of enterprises and strengthening support for small and medium enterprises" immediately before the full stop.

Question on Hon Jeffrey LAM Kin-fung's amendment to Hon TAM Heung-man's motion proposed and put.

Hon Albert CHAN claimed a division. The President then ordered the Council to proceed to a division under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 28 were present, 22 were in favour of the amendment and six abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 22 were present, 15 were in favour of the amendment, two against it and four abstained. (Voting record in Appendix II.) Since the question was agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was agreed.

Hon TAM Heung-man replied.

Question on Hon TAM Heung-man's motion as amended by Hon Jeffrey LAM Kin-fung put.

Hon Jeffrey LAM Kin-fung claimed a division. The President then ordered the Council to proceed to a division under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 30 were present, 25 were in favour of the motion as amended and five abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 22 were present, 15 were in favour of the motion as amended, two against it and four abstained. (Voting record in Appendix III.) Since the question was agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the motion as amended was carried.

Non-local pregnant women giving birth in Hong Kong

Dr Hon Joseph LEE Kok-long moved the following motion and addressed the Council:

That, as the number of non-local pregnant women giving birth in Hong Kong has multiplied in recent years, public hospital services are so overloaded that local pregnant women are unable to receive the public health care services to which they are entitled, and Hong Kong's health care services, population, education, housing, social welfare, etc are also adversely affected, this Council urges the Government to expeditiously formulate feasible and effective policies and measures to re-allocate public resources, so as to resolve the problems brought about by non-local pregnant women giving birth in Hong Kong.

Question on Dr Hon Joseph LEE Kok-long's motion proposed.

The President stated that two Members would move amendments to the motion. In accordance with the Rules of Procedure, the motion and the two amendments would be debated together in a joint debate.

Dr Hon KWOK Ka-ki and Hon Andrew CHENG, who would move amendments to the motion, spoke on the motion and their own amendments.

20 Members spoke on the motion and the amendments.

Dr Hon Joseph LEE Kok-long spoke on the amendments.

The Secretary for Health, Welfare and Food and the Secretary for Security spoke on the motion and the amendments.

Dr Hon KWOK Ka-ki moved the following amendment to Dr Hon Joseph LEE Kok-long's motion:

To delete "non-local" after "the number of" and substitute with "Mainland"; to delete "in recent years" after "has multiplied" and substitute with "since the CHONG Fung-yuen case in 2001"; to delete "expeditiously" after "this Council urges the Government to" and substitute with "immediately: (a) provide additional resources for the Hospital Authority to tackle the problems brought to Hong Kong's entire public health care system by the large number of Mainland pregnant women flocking to Hong Kong to give birth, as well as to alleviate the tremendous work pressure on frontline health care workers; and (b) conduct a comprehensive study on the implications of the large number of Mainland pregnant women giving birth in Hong Kong on the territory's various public services and financial commitments, and"; and to delete "non-local" after "the problems brought about by" and substitute with "Mainland".

Question on Dr Hon KWOK Ka-ki's amendment to Dr Hon Joseph LEE Kok-long's motion proposed, put and agreed to.

As Dr Hon KWOK Ka-ki's amendment had been agreed, the President granted leave for Hon Andrew CHENG to revise the terms of his amendment and explain them to the Council.

Hon Andrew CHENG moved the following further amendment to Dr Hon Joseph LEE Kok-long's motion as amended by Dr Hon KWOK Ka-ki and explained the revised terms of his amendment to the Council:

To add "; (c) collect information in order to understand the future implications on the territory of the large number of non-local pregnant women giving birth in Hong Kong; (d) crack down on the syndicates which arrange for the Mainlanders to overstay in Hong Kong to wait for childbirth, so as to resolve the problems brought about by non-local pregnant women giving birth in Hong Kong; and (e) provide additional public resources to ensure that the health care services for local pregnant women will not be affected" after "the problems brought about by Mainland pregnant women giving birth in Hong Kong".

Question on Hon Andrew CHENG's amendment to Dr Hon Joseph LEE Kok-long's motion as amended by Dr Hon KWOK Ka-ki proposed, put and agreed to.

Dr Hon Joseph LEE Kok-long replied.

Question on Dr Hon Joseph LEE Kok-long's motion as amended by Dr Hon KWOK Ka-ki and Hon Andrew CHENG put and agreed to.

Next Meeting

The President declared that the next meeting of the Council would be held on 11 January 2007 at 3:00 pm.

The Council was adjourned at 7:37 pm.

(Mrs Rita FAN HSU Lai-tai)
President

Council Chamber
Hong Kong

投票 VOTE: 1
日期 DATE: 10/01/2007
時間 TIME: 04:13:14 下午

動議 MOTION: 單仲偕議員對譚香文議員的「提升公共財政管理效能」議案，作出的修正案
AMENDMENT BY HON SIN CHUNG-KAI TO HON TAM HEUNG-MAN'S MOTION ON
"ENHANCING THE EFFICACY OF THE MANAGEMENT OF PUBLIC FINANCES"

動議人 MOVED BY: 單仲偕 SIN Chung-kai

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	27	21	
投票 Vote	27	20	
贊成 Yes	13	8	
反對 No	0	2	
棄權 Abstain	14	10	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	棄權 ABSTAIN	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	贊成 YES	田北俊 James TIEN	贊成 YES
呂明華 Dr LUI Ming-wah	棄權 ABSTAIN	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	棄權 ABSTAIN	李卓人 LEE Cheuk-yan	棄權 ABSTAIN
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	棄權 ABSTAIN	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	贊成 YES
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan		陳鑑林 CHAN Kam-lam	
楊孝華 Howard YOUNG	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	棄權 ABSTAIN
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	棄權 ABSTAIN	劉江華 LAU Kong-wah	棄權 ABSTAIN
李鳳英 LI Fung-ying	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	蔡素玉 CHOY So-yuk	棄權 ABSTAIN
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	棄權 ABSTAIN
李國麟 Dr Joseph LEE	棄權 ABSTAIN	陳偉業 Albert CHAN	反對 NO
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	棄權 ABSTAIN
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	棄權 ABSTAIN
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	棄權 ABSTAIN	李國英 LI Kwok-ying	棄權 ABSTAIN
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	棄權 ABSTAIN	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	棄權 ABSTAIN	梁家傑 Alan LEONG	
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	LEUNG Kwok-hung	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU	棄權 ABSTAIN	CHEUNG Hok-ming	棄權 ABSTAIN
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	棄權 ABSTAIN
譚香文 TAM Heung-man	棄權 ABSTAIN	鄭經翰 Albert CHENG	

投票 VOTE: 2
日期 DATE: 10/01/2007
時間 TIME: 04:17:38 下午

動議 MOTION: 林健鋒議員對譚香文議員的「提升公共財政管理效能」議案，作出的修正案
AMENDMENT BY HON JEFFREY LAM TO HON TAM HEUNG-MAN'S MOTION ON
"ENHANCING THE EFFICACY OF THE MANAGEMENT OF PUBLIC FINANCES"

動議人 MOVED BY: 林健鋒 Jeffrey LAM

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	28	22	
投票 Vote	28	21	
贊成 Yes	22	15	
反對 No	0	2	
棄權 Abstain	6	4	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	贊成 YES	田北俊 James TIEN	贊成 YES
呂明華 Dr LUI Ming-wah	贊成 YES	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	棄權 ABSTAIN	李卓人 LEE Cheuk-yan	棄權 ABSTAIN
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	贊成 YES	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	贊成 YES
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	
黃宜弘 Dr Philip WONG	贊成 YES	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan		陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	贊成 YES	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	反對 NO
林偉強 Daniel LAM	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	棄權 ABSTAIN
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	棄權 ABSTAIN
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	棄權 ABSTAIN	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	棄權 ABSTAIN	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU	贊成 YES	張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	棄權 ABSTAIN
譚香文 TAM Heung-man	棄權 ABSTAIN	鄭經翰 Albert CHENG	

投票 VOTE: 3
日期 DATE: 10/01/2007
時間 TIME: 04:23:05 下午

動議 MOTION: 由譚香文議員動議，經單仲偕議員及林健鋒議員修正的「提升公共財政管理效能」議案
MOTION MOVED BY HON TAM HEUNG-MAN ON "ENHANCING THE EFFICACY OF THE MANAGEMENT OF PUBLIC FINANCES" AS AMENDED BY HON SIN CHUNG-KAI AND HON JEFFREY LAM

動議人 MOVED BY: 譚香文 TAM Heung-man

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	30	22	
投票 Vote	30	21	
贊成 Yes	25	15	
反對 No	0	2	
棄權 Abstain	5	4	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	贊成 YES	田北俊 James TIEN	贊成 YES
呂明華 Dr LUI Ming-wah	贊成 YES	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	棄權 ABSTAIN	李卓人 LEE Cheuk-yan	棄權 ABSTAIN
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	贊成 YES	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	贊成 YES
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	
黃宜弘 Dr Philip WONG	贊成 YES	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	贊成 YES	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	贊成 YES	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	Albert CHAN	反對 NO
林偉強 Daniel LAM	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	棄權 ABSTAIN
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	棄權 ABSTAIN
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	棄權 ABSTAIN	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	棄權 ABSTAIN	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	
詹培忠 CHIM Pui-chung	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU	贊成 YES	張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	棄權 ABSTAIN
譚香文 TAM Heung-man	棄權 ABSTAIN	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK